

PF SEAL

Definition

Pits and fissures sealant

Safety notes

Warnings

PF Seal contains polymerizable methacrylates which may irritate skin, eyes and oral mucosa and may cause allergic contact dermatitis in susceptible persons.

Avoid eye contact to prevent irritation and possible corneal damage. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.

Avoid skin contact to prevent irritation and possible allergic response. In case of contact, reddish rashes may be seen on the skin. If contact with skin occurs, immediately remove material with cotton and wash thoroughly with water and soap. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention.

Avoid contact with oral soft tissues/mucosa to prevent inflammation. If accidental contact occurs, immediately remove material from the tissues. Flush mucosa with plenty of water after the restoration is completed and expectorate/evacuate the water. If sensitization of mucosa persists, seek medical attention.

Precautions

Wear suitable protective eyewear, mask, clothing and gloves.

Protective eyewear is recommended for patients.

Contraindications

PF Seal is contraindicated in patients with a history of allergic reaction to methacrylate resins or any other of the components. Do not use PF Seal in cases of pulpar exposition, pulpitis.

Instruction for use

- Prepare the surface of the tooth by prophylaxis, using a non-fluoride prophylaxis-paste. Wash and dry.
- Apply etching gel onto the enamel. Rinse for 20 seconds with water. Dry it in with a water and oil-free air. Properly etched tooth should have a dull, chalky-white appearance. Highly mineralized tooth may require an additional one to two minutes etching to achieve this effect.
- Isolate the tooth to be restored from salivary contamination (rubber dam).
- Apply a little quantity of PF SEAL at the dry surface of the fissure. Using needle tip or a disposable brush (Fine or XFine size), push the sealant down to the bottom of the fissure.
- Light cure with a lamp (min. power: 500 mW/cm²) for 20 seconds. Hold the nose of the lamp as close as possible to the surface of the composite.
- Finish and polish the restoration material.

Storage & shelf-life

Do not expose the product to sun-light or warm sources. Never store PF SEAL close to products containing eugenol.

Store at a temperature not exceeding 23°C. When stored under such conditions, PF Seal has a shelf-life of 36 months.

Presentations & reference

White, opaque colour.

PF-3.6 - 2 x 1,8g syringes + 10 needle tips

Important notice

- Do not throw away the box and the instruction for use until the product is completely finished.
- High humidity could damage the packaging on which important instructions and legal information are printed.
- Storage at a too high temperature could cause to age prematurely and inhibit its polymerization.
- Storage at a too low temperature leads to the decomposition of the product which will render it completely unusable.

Disclaimer

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

PF SEAL

Définition

Sealant pour le scellement des puits et fissures

Consignes de sécurité

Mises en garde

PF Seal contient des méthacrylates qui peuvent être irritants pour la peau, les yeux et les muqueuses buccales. Ils peuvent entraîner des dermatites allergiques de contact chez les personnes à risque.

Eviter tout contact avec les yeux afin de prévenir toute irritation et dommage potentiel au niveau de la cornée. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter un médecin.

Eviter tout contact avec la peau pour prévenir toute irritation et réaction allergique potentielle. En cas de contact, des rougeurs peuvent apparaître sur la peau. Si un contact avec la peau se produit, éliminer immédiatement le matériau à l'aide d'un coton et laver complètement à l'eau et au savon. Si un érythème cutané avec sensibilisation ou d'autres réactions allergiques apparaissent, cesser l'utilisation du produit et consulter un médecin.

Eviter tout contact avec les tissus mous de la bouche/les muqueuses pour prévenir toute inflammation. En cas de contact accidentel, éliminer immédiatement le matériau des tissus. Rincer abondamment la muqueuse à l'eau une fois la restauration achevée, puis recracher l'eau. Si la sensibilisation de la muqueuse persiste, consulter un médecin.

Précautions

Porter des lunettes, un masque, des vêtements et des gants de protection.

Le port de lunettes de protection est recommandé pour les patients.

Contre-indications

PF Seal est contre-indiqué chez les patients ayant des antécédents de réaction allergique aux résines méthacrylates ou à tout autre composant des produits. Aussi en cas d'effraction pulpaire ou de pulpite.

Mode d'emploi

- Nettoyer la surface de la dent avec une pâte ne contenant ni ponce, fluor, huile ou glycérine.
- Mordancer l'émail. Rincer pendant 20 secondes et sécher parfaitement avec un air sec exempt d'huile. L'émail mordancé doit apparaître crayeux ; recommencer l'opération si nécessaire (ex : dent très minéralisée).
- Isoler la surface de travail afin d'éviter toute contamination salivaire.
- Déposer un peu de PF SEAL sur le sillon parfaitement sec avec un embout aiguille ou faire pénétrer le matériau au fond du sillon à l'aide d'un embout pinceau.
- Photo-polymériser pendant 20 secondes avec une lampe d'une puissance minimum de 500 mW/cm². Maintenir l'extrémité de la lampe le plus près possible du matériau d'obturation.
- Finir et polir la restauration.

Stockage & durée de vie

Ne pas exposer aux rayons du soleil directs ou à des sources de chaleur.

Conserver à une température inférieure ou égale à 23°C. Dans ces conditions, la durée de vie de PF Seal est de 36 mois.

Présentations & références

Teinte blanche opaque.

PF-3.6 - 2 seringues de 1,8g + 10 embouts aiguille

Note importante

- Ne pas jeter la boîte et la notice avant l'utilisation complète du produit.
- Une humidité élevée pourrait endommager les emballages comportant les informations importantes et légales.
- Un stockage à une température trop élevée fait vieillir prématurément le produit et inhibe sa polymérisation.
- Un stockage à une température trop basse décompose le produit qui sera définitivement altéré.

Délégation de responsabilité

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire seulement et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages pouvant résulter du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

PF SEAL

Produktbeschreibung

Produkt-Grübchen und Fissurenversiegelung

Sicherheitshinweise

Warnhinweise

PF Seal enthält polymerisierbare Methacrylate, die bei empfindlichen Personen zu Irritationen der Haut, der Augen und der oralen Schleimhaut sowie zu allergischer Kontaktdermatitis führen können.

Augenkontakt vermeiden, um Irritationen und möglichen Hornhautschäden vorzubeugen. Im Falle eines Kontaktes mit den Augen mit reichlich Wasser spülen und medizinischen Rat einholen.

Hautkontakt vermeiden, um Irritationen und einer möglichen allergischen Reaktion vorzubeugen. Im Falle eines Kontaktes mit der Haut kann sich ein roter Ausschlag entwickeln. Bei Hautkontakt das Material sofort mit Hilfe eines Tuches entfernen und gründlich mit Wasser und Seife abwaschen. Im Falle des Auftretens von Überempfindlichkeitsreaktionen oder Allergien die Verwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

Kontakt mit oralen Weichgeweben und der Schleimhaut vermeiden, um Entzündungsreaktionen vorzubeugen. Kommt es zu einem unbeabsichtigten Kontakt, das Material sofort vom Gewebe entfernen. Nach Anfertigung der Füllung die Schleimhaut mit reichlich Wasser spülen und das Wasser ausspucken bzw. absaugen. Sollte die Reizung der Schleimhaut anhalten, medizinischen Rat einholen.

Sicherheitshinweise

Tragen Sie Schutzmaske, Schutzkleidung und –brille und Handschuhe.

Eine Schutzbrille wird auch für den Patienten empfohlen.

Kontraindikationen

PF Seal ist kontraindiziert bei Patienten mit bekannten Allergien auf Methacrylate und andere Bestandteile.

Eröffneter Pulpa oder Pulpitis.

Gebrauchsanweisung

- Die Zahnoberfläche mit einer Paste reinigen, die weder Bimsstein noch Fluor und auch kein Öl oder Glycerin enthält.
- Den Schmelz anätzen. 20 Sekunden spülen und mit ölfreiem Luftstrahl gut trocknen. Der angeätzte Schmelz muss kreidig aussehen. Wenn nötig, nochmals anätzen (z.B. bei stark mineralisiertem Zahn).
- Das Arbeitsfeld isolieren, um Kontaminationen durch Speichel vorzubeugen.
- Eine kleine Menge PF SEAL auf die völlig trockene Fissur aufbringen und das Material mit einem Applikation nadel oder einer Einmalbürste bis in die tiefsten Fissurenareale drücken.
- Mit einer Polymerisationslampe einer Leistung von mindestens 500 mW/cm² 20 Sekunden lichthärten. Dabei die Spitze des Lichtleiters so nah wie möglich an das Füllungsmaterial halten.
- Die Restauration finieren und polieren.

Lagerung und Haltbarkeit

Das Produkt nicht über 23°C aufbewahren. Unter diesen Bedingungen ist das Produkt 36 Monate lang haltbar.

Verpackung & Referenzen

Undurchsichtige weiße Farbe.

PF-3.6 - 2 x 1,8g Spritzen + 10 Nadelntips.

Besondere hinweise

- Die verpackung und alle anweisungen erst dann Wegwerfen, wenn sie das produkt komplett Aufgebraucht haben.
- Eine zu hohe luftfeuchtigkeit kann zu schäden An der verpackung, und darauf stehenden Wichtigen und gesetzlichen informationen führen.
- Eine lagerung bei zu hohen temperaturen kann Eine vorzeitige alterung des produktes Bewirken und die polymerisation einleiten.
- Eine lagerung bei zu niedrigen temperaturen Zersetzt das produkt und wird es endgültig Verändern.

Haftungsausschluss

Diese Materialien wurden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und müssen gemäß Gebrauchsinformation verwendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Einsetzbarkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

PF SEAL

Definitie

Sealant voor pits en fissuren

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

PF Seal bevat polymeriseerbare methacrylaten die kunnen irriterend voor de huid, de ogen en het mondslijmvlies en kan allergische contact dermatitis veroorzaken bij gevoelige personen.

Vermijd contact met de ogen irritatie en mogelijke beschadiging van het hoornvlies te voorkomen. Bij aanraking met de ogen , onmiddellijk spoelen met veel water en een arts raadplegen.

Vermijd contact met de huid irritatie en mogelijke allergische reactie te voorkomen. In geval van contact, kan roodachtige huiduitslag gezien worden op de huid. Bij contact met de huid optreedt, onmiddellijk materiaal te verwijderen met katoen en grondig wassen met water en zeep. In geval van overgevoeligheid van de huid of uitslag, stop dan het gebruik en een arts raadplegen.

Contact met orale zachte weefsels/slijmvlies vermijden om ontsteking te voorkomen. Als toevallig contact optreedt, onmiddellijk materiaal uit de weefsels te verwijderen. Spoel slijmvlies met veel water na de restauratie is voltooid en ophoesten/evacueren het water. als sensibilisatie van slijmvlies aanhoudt, een arts raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

Draag geschikte beschermende bril, masker, kleding en handschoenen.

Een veiligheidsbril is aanbevolen voor patiënten.

Contra-indicatie

PF Seal is gecontraïndiceerd bij patiënten met een voorgeschiedenis van allergische reactie op harsen of een van de andere componenten methacrylaat. Pulpal inbraak of pulpits.

Gebruiksaanwijzing

- Tandoppervlakte reinigen met een pasta zonder puim noch fluor, olie of glycerine.
- Glazuur etsen. Spoelen gedurende 20 seconden en volledig afdrogen met droge olieloze lucht. Het geëtste glazuur moet een krijtachtig aspect krijgen ; herhalen indien nodig (vb : zeer gemineraliseerde tand).
- Werkoppervlakte isoleren om iedere speekselbesmetting te vermijden.
- Breng een kleine laag PF Seal aan op de uiterst droge voor en laat het materiaal diep in de voor doordringen door middel van een applicatie naalde penseeltop.
- Foto-polymeriseren gedurende 20 seconden d.m.v. een lamp met minimaal vermogen van 500mW. Lamptop zo dicht mogelijk bij het vullingsmateriaal houden.
- Klaarmaken en restauratie slijpen.

Bewaring en houdbaarheid

Bewaren bij een temperatuur onder of gelijk aan 23°C. In deze omstandigheden is PF Seal 36 maanden houdbaar.

Handelsvorm & Bestelnummers

Ondoorschijnende witte kleuren.

PF-3.6 - 2 x 1.8g Spuiten + 10 naaldtips.

Speciale opmerkingen

- De verpakking noch de gebruiksaanwijzing weggooien vooraleer het produkt volledig opgebruikt is
- Een hoge vochtigheidsgraad zou de verpakking samen met zijn nuttige en wettelijke informatie kunnen beschadigen.
- Een bewaring bij een te hoge temperatuur doet het produkt verouderen en activeert de polymerisatie ervan.
- Een bewaring bij te lage temperaturen veroorzaakt de ontbinding van het produkt dat definitief beschadigd wordt.

Belangrijk bericht

Dit product werd ontwikkeld met het oog op het gebruik ervan uitsluitend op het tandheelkundige vlak en moet in overeenstemming met de instructies worden gebruikt. Nietnaleving van de gebruiksaanwijzing of ander gebruik dan aangewezen gebruiken zouden tot schade kunnen leiden en vallen niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant. De gebruiker dient onder eigen verantwoordelijkheid na te kijken of het product geschikt is voor het voorziene gebruik, des te meer indien dit gebruik in de gebruiksaanwijzing niet voorkomt.

PF SEAL

Definición

Productos de sellado de fosas y fisuras

Notas de seguridad

Advertencias

PF Seal contiene metacrilatos polimerizables que pueden irritar la piel, ojos y la mucosa oral, pudiendo causar dermatitis de contacto alérgica en pacientes susceptibles.

Evite el contacto con los ojos para prevenir irritaciones y posible daño corneal. En caso de contacto con los ojos lave inmediatamente con abundante agua y solicite atención médica.

Evite el contacto con la piel para prevenir irritaciones y posibles reacciones alérgicas. En caso de contacto con la piel puede aparecer un eritema en la piel. Si ocurre un contacto con la piel, elimine inmediatamente el material con un algodón y lave enérgicamente con agua y jabón. En caso de rash o sensibilización interrumpa su uso y consulte al médico.

Evite el contacto con los tejidos orales / mucosa. En caso de contacto accidental, elimine inmediatamente el material de los tejidos. Lave la mucosa con abundante agua después de terminada la restauración. Si ocurre una reacción de sensibilización consulte al médico.

Precauciones

Utilice gafas de protección, mascarilla, ropa apropiada y guantes.

Se recomienda el uso de gafas de protección en los pacientes.

Contraindicaciones

PF Seal está contraindicado en aquellos pacientes con alergia conocida a las resinas de metacrilatos o algunos de sus componentes. Efracción pulpar o pulpitis.

Modo de empleo

- Preparar la superficie del diente por profilaxis, utilizando una pasta profiláctica sin flúor. Lavar y secar.
- Aplicar el gel mordiente sobre el esmalte. Enjuagar con agua durante 20 segundos. Secar con chorro de aire exento de aceite y agua. Un diente correctamente mordentado debe tener un aspecto mate y blanco como la tiza. Los dientes muy mineralizados podrían requerir entre uno y dos minutos más de mordentado para obtener este efecto.
- Aislar el diente a restaurar para evitar la contaminación salivar (dique de goma).
- Aplicar una pequeña cantidad de PF Seal deseado sobre la superficie seca de la fisura. Hacer penetrar el
- composite fluido hasta el fondo de la fisura con uno agujas applicatore o la ayuda de un pincel desechable (tamaño Fino o Xfino).
- Fotopolimerizar durante 20 segundos con una lámpara (potencia mínima de 500mW). Mantener la extremidad de la lámpara lo más cerca posible de la superficie del composite.
- Terminar y pulir la restauración.

Almacenamiento y vida útil

Conservar a una temperatura no superior a 23°C. En estas condiciones, la vida útil del PF Seal es de 36 meses.

Presentación & Referencias

Color blanco opaco.

PF-3.6 - 2 Jeringas de 1.8g + 10 agujas de aplicación

Nota importante

- No botar la caja antes de la utilización completa del producto.
- Una humedad alta destruye los empaques con las informaciones importantes y legales.
- Un almacenamiento con una temperatura demasiado alta puede envejecer el producto y inhibir la polimerización.
- Un almacenamiento con una temperatura demasiado baja puede decomponer el producto cual estará definitivamente alterado.

Descargo de responsabilidad

Estos materiales se han desarrollado exclusivamente para utilizar en el campo de la odontología. El proceso debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con el modo de empleo. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones o de una utilización para otros fines que no fueran los indicados. El usuario es responsable de probar la idoneidad y el uso del material para cualquier fin no indicado explícitamente en las instrucciones. Las descripciones y datos no constituyen una garantía de los atributos y no son vinculantes.